

Episode 27

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: Estrella está chantajeando a Esteban con un video sexoso de él y Nacho pero eso sólo resultó en que Esteban sospechara de Nacho, pensando que él lo filmó para sabotear la campaña. Mientras tanto, el pobre de Nacho se encuentra súper estresado porque, además de todo este relajo, le debe mucho dinero a unos tipos peligrosos que están amenazando con matarlo si no les paga pronto. Y como si eso no fuera suficiente, ahora tiene que lidiar con el corazón roto de su hijo Raúl pues María del Carmen terminó su compromiso con él en un incidente público que involucró mucho alcohol.

INT. NACHO'S HOUSE - AFTERNOON 27.1

SFX car parking, steps to the house, keys in the door. Distant sobbing.

NACHO

¿Raúl?

RAÚL

(From his bedroom)

Papiiiiiiiii. Papá estoy aquí, en mi habitación.

Raúl's sobbing intensifies as he opens his bedroom door.

NACHO

Por dios, hijo, componte.

He holds a sobbing Raúl.

RAÚL

(Sniffing)

Papi, siento como si tuviera un hoyo en medio de mi pecho. Como el cráter de un volcán. Ahhh, ¡ya ni puedo pensar en metáforas! Me dijo que habíamos terminado. Teníamos que cancelar la boda.

NACHO

Pero eso no tiene sentido. Dijiste que las cosas iban bien.

RAÚL

Papi, no sé qué fue lo que pasó. Es como si su personalidad hubiera dado un giro de 180 grados. Ha estado actuando "diferente" desde el accidente. Ya no le gustan mis metáforas, ya no se ríe de mis chistes, ya no le gusta nada de lo que solía encantarle antes. A lo mejor ya recuperó la memoria y se acordó de nuestra última pelea o a lo mejor tiene que ver con haber perdido al bebé, no lo sé. Lo único que me queda claro es que no quiere casarse conmigo y yo me quiero morir.

Starts sobbing again.

RAÚL

¡Papi! ¿Me estás escuchando, siquiera?

NACHO

Sí, te estoy escuchando, es sólo que

(Sigh)

... hay muchas cosas sucediendo al mismo tiempo. Necesitamos ir una por una.

RAÚL

¿QUÉ PODRÍA SER MÁS IMPORTANTE QUE YO PERDIENDO AL AMOR DE MI VIDA?

NACHO

¿Te acuerdas de esos tipos que van a matarme si no les pago el dinero que les debo? Bueno, me dieron hasta el fin de semana.

RAÚL

... Ay. Eso está muy mal.

NACHO

Eso no es todo. Alguien está chantajeando a Esteban y él cree que yo estoy detrás de todo ello.

RAÚL

¡Eso está aún peor!

NACHO

No lo llamaría peor.

RAÚL

¿Con qué están chantajeando a Esteban?

NACHO

No es importante. Le enviaron un email con algo... "malo" y están pidiendo información y otras demandas que no tienen sentido. No tenemos ni idea quién lo pudo haber enviado.

RAÚL

Espera, papi, yo puedo ayudarte.

NACHO

No necesito una metáfora inspiracional en este momento, Raúl.

RAÚL

¡NO! ¿Recuerdas cuando me enviaste a ese campamento de computación después de que vimos la película "La Gran Estafa"?

NACHO

Tampoco necesito una anécdota inspiracional, mijo.

RAÚL

¡Papi! Yo puedo encontrar la dirección de IP desde donde fue enviado el correo.

NACHO

¡No sé qué significa eso!

RAÚL

Te dice la ubicación desde donde fue enviado el correo. De esta manera sabrás, al menos, por donde empezar a buscar.

NACHO

Hijo, ¡esto es brillante! Es la primera vez que uno de tus campamentos de verano ha dado frutos.

RAÚL

Pero, ¿y qué hay del hermoso jarrón de cerámica que te hice en el campamento de manualidades?

Nacho starts opening his briefcase.

NACHO

Sí, mjm... Ese jarrón. En fin, aquí está la computadora de Esteban con el email. Sólo NO ABRAS EL ARCHIVO ADJUNTO. Tiene un... virus.

SFX typing on the computer.

RAÚL

Ok, ok, rastreando las huellas digitales y... bingo. Mmmm no, debo haber hecho algo mal. Espera, déjame intentarlo de nuevo.

NACHO

¿Por qué? ¿Qué sucedió?

RAÚL

Debe haber algún tipo de error. Esto me dice que el correo electrónico vino de La Casa Rosa, pero eso no puede ser correcto, ¿verdad?

NACHO

¿Desde el interior de la casa?

More typing on the computer. Cliché technology sounds.

RAÚL

Mmmm qué extraño, lo ejecuté de nuevo y obtuve el mismo resultado.

NACHO

Así que... ¿alguien envió esto desde el interior de la casa de Esteban? Entonces eso significa que la persona responsable es...

GLORIA (VO)

Uh-oh. Parece que les va a salir el tiro por la culata a Estrella y a María del Carmen con su pequeño plan de chantaje, pero María del Carmen no piensa en eso, está demasiado ocupada con su reportero asmático ...

INT. LA CASA ROSA - NIGHT 27.2

SFX knocks at the door.

MARÍA DEL CARMEN

¿Sí?

ESTRELLA

Ya está aquí.

MARÍA DEL CARMEN

¡Ah, okay! Uhm, déjalo subir. Oh, no no. No en el dormitorio, yo bajaré.

ESTRELLA

Demasiado tarde, está justo detrás de mi.

ANDRÉS

(Awkwardly)

Hola

MARÍA DEL CARMEN

Eh, sí. Hola. Gracias por venir.

(Beat)

ESTRELLA

Okaaaay, los dejo en lo suyo.

SFX of door closing.

MARÍA DEL CARMEN

Así que, ¿cómo?- lo siento, vas tú.

ANDRÉS

¿Cómo te va?- Oh espera, lo siento, adelante.

MARÍA DEL CARMEN

¡Lamento haberte llamado y haberte dicho todas esas locuras!

ANDRÉS

Oh... entonces no quieres lamer crema batida de mis abdominales.

MARÍA DEL CARMEN

Oh, Dios mío. No dije eso, ¿verdad?... ¿Dije eso?

ANDRÉS

Era difícil de entender porque tenías mucho hipo, pero estoy bastante seguro de que eso es lo que decías.

MARÍA DEL CARMEN

Dios... Qué vergüenza.

ANDRÉS

No, no... Yo... no he dejado de pensar en ti.

MARÍA DEL CARMEN

¿EN SERIO?... Digo...

(Acting cool)

¿En serio?

ANDRÉS

Sí. Realmente me gustas. Uhm... Así que no te avergüences.

MARÍA DEL CARMEN

Es más fácil decirlo que hacerlo.

ANDRÉS

¿Quieres que te diga algo vergonzoso mio para que te sientas mejor?

MARÍA DEL CARMEN

¡Seguro!

ANDRÉS

Oh, no pensé que dirías que sí. Uhm... veamos, una vez en la clase de biología dije orgasmo en lugar de organismo.

MARÍA DEL CARMEN

Eso no es malo.

ANDRÉS

Ok uhm... También he estado viendo tu Instagram todos los días desde la última vez que nos vimos. Publicas muchas selfies.

MARÍA DEL CARMEN

Oh, así que eso es lo que te gusta. Lo siento, no me veo así en la vida real.

ANDRÉS

No, no. Eso no es lo que quise decir. Te veías genial pero... Realmente no te vi a TI en ellas. La Gloria en la que no he podido dejar de pensar está parada frente a mí.

MARÍA DEL CARMEN

Así que... ¿te gusto sin maquillaje, ni filtros, ni ropa lujosa?

ANDRÉS

Sí, digo no me lo tomes a mal, eres espectacular de la manera que sea pero no es lo que más me gusta de ti. Me gusta tu sentido del humor y que eres un poco torpe y que eres una buena persona. Finalmente, creo que veo a lo que te refieres cuando dices que hay dos versiones de ti.

MARÍA DEL CARMEN

¿YO DIJE ESO?

ANDRÉS

Sí, justo después de la crema batida.

MARÍA DEL CARMEN

Oh, por Dios, puedo explicarlo...

ANDRÉS

No necesito que lo hagas. Yo te entiendo. Está la Gloria que todo el mundo cree conocer y luego estás tú. Y a mi me gustas... tú.

MARÍA DEL CARMEN

A mi también me gustas tú.

[SFX sexy music. It cuts out as Andres takes out his inhaler and uses it]

ANDRÉS

Lo siento. Mi asma aparece cuando estoy nervioso.

[SFX sexy music starts again]

MARÍA DEL CARMEN

Bésame.

[Sexy music and intense kissing]

GLORIA (VO)

Aw, hermanita... parece que la inocente huérfana del convento ya no es tan inocente después de todo. Pero cuidado, porque tu pequeño romance puede estar en peligro.

INT. LA CASA ROSA - NIGHT 27.4

SFX ding-dong. Footsteps to the door.

ESTRELLA

Buenas noches, Señor Nacho. ¿Qué se le ofrece?

NACHO

¿Dónde están todos?

ESTRELLA

No creo que sea una buena hora para visitas...

NACHO

Quítate de mi camino. Necesito hablar con esa víbora.

ESTRELLA

Uhm, ¿quién?

NACHO

Luisa...

ESTRELLA

¿Luisa?

GLORIA (VO)

¡¿Luisa?! Oh no. ¡Nacho está a punto de comenzar una guerra con la mujer equivocada! Y mi hermanita está arriba a punto de ponerse caliente y sudorosa con Andrés. ¿Qué pasará cuando Nacho se entere de que dejaste a su hijo por otro hombre, María del Carmen?